

## まえがき

このテキストは1年目の初級中国語を終了した学習者に向けて作成されました。全12課から構成され、週1回の授業で1年間学び終えることを想定しています。1年間の学習で、読解力・文法力・語彙力をしっかり身につけます。

各課の内容は、疑問に答える形で、中国文化や中国人の考え方などを紹介するものになっています。厳選した12の興味深いトピックを学習することで、「なるほど、そうだったのか」と新しい発見がきっとあるはずです。今までぼんやりとした中国像もよりくっきり見えてくると思います。同時に、日本人の考え方や文化習慣と比較することで、中国・中国人とうまく付き合っていくためにも参考になるでしょう。

言語と文化は切り離すことができません。文化は言語の基礎、言語は文化の表れ、というふうに言えると思います。一つの言語を自由自在に操るためには、その言語を支える文化を理解する必要があります。逆に言えば、その国の文化・習慣を理解することが、言語の修得に大きな助けになるのです。履修者のみなさんには、ぜひこのテキストで中国語と中国文化の両方を修得し、一石二鳥の目的を達成してほしいと思います。

ただし、中国にはたくさんの方言があるように、各地の文化習慣も様々です。「中国文化」とは何か、これを簡単にまとめることはできないし、正解というものもないでしょう。このテキストで紹介している「中国文化」は、中華文化圏で比較的共通しているものであり、包括的なものではありません。なお、本書では便宜上「中国では…」 「中国人は…」 という書き方をしていますが、これはあくまでも私個人としての意見であることを予めご了承ください。

最後に、この場を借りて、今回の企画から出版まで力強くサポートしてくださった金星堂の川井義大さんに心より感謝を申し上げます。

2020年春  
著者

# 目次

まえがき	002
第一課 中国人为什么“爆买”？	006
1 会 ～だろう、～のはずだ、～かもしれない	
2 并 別に；その上	
3 不是～，而是… ～ではなく、…だ	
第二課 中国人为什么不习惯分开付账？	012
1 既然 ～である以上、～したからには、～なら	
2 尽管 ～にもかかわらず…、～だけれども（しかし…）	
3 相反 逆に、一方、それに対して	
第三課 中国人为什么说话声音大？	018
1 对～来说 ～にとって	
2 只要 ～さえすれば…、～さえあれば	
3 如果～就… もし～ならば…	
第四課 为什么不懂礼仪的中国人很多？	024
1 连～也… ～さえも…	
2 除了～之外 ～を除いて、～のほかに	
3 与～相比 ～に比べて	
第五課 日本人太敏感，还是中国人太钝感？	030
1 不用说 言うまでもない、～どころか	
2 总之 とにかく、要するに	
3 则 ～と比較して…は	
第六課 为什么中国的仿冒产品这么多？	036
1 像～一样 まるで～のようだ	
2 随着 ～につれて、～とともに	
3 通过 ～を通じて、～によって、～で	

第七课 **中国人在家里不说“谢谢”是真的吗？** ..... 042

- 1 即使～也… たとえ～としても
- 2 无论～也… ～にかかわらず…、～であろうと…
- 3 反語表現 まして～は言うまでもない；まさか～ではあるまい

第八课 **中国人为什么总是找借口？** ..... 048

- 1 而且 しかも、それに
- 2 反而 かえって、逆に
- 3 不但～还… ～ばかりでなく…、～のみならず…

第九课 **在吃饭的习惯上中国人与日本人有什么不同？** ..... 054

- 1 之所以～，是因为… ～なのは…だからだ
- 2 根据 ～によって、～に基づいて
- 3 至少 少なくとも、せめて

第十课 **为什么中国人什么都问？** ..... 060

- 1 令人～ 人に～させる
- 2 不得不 ～せざるを得ない、～するほかない
- 3 无所谓 どうでもよい、意に介さない

第十一课 **中国人特别重视亲情是真的吗？** ..... 066

- 1 几乎 ほとんど、ほぼ
- 2 简直 まるで、全く
- 3 甚至 甚だしくは、ひいては、～さえ

第十二课 **中国人对日本到底怎么看？** ..... 072

- 1 受（到）～（的）青睐 ～に好かれている、～に支持されている
- 2 作为 ～として
- 3 不免 ～を免れない、どうしても～になる、～も無理ない

語句索引 ..... 078

東京の新宿や銀座など、多くの買い物袋を手を持っている中国人観光客の姿をよく見かけますね。「流行語大賞」にも入った「爆買い」という言葉は今でも時々話題になります。中国人はどうして爆買いをするのでしょうか。また、今はどのような変化が起きているのでしょうか。



DL 02  
CD 1-02

不久前，电视上经常出现中国游客一次  
Bùjiǔ qián, diànshì shàng jīngcháng chūxiàn Zhōngguó yóukè yí cì

购买<sup>2</sup>好几台电饭锅<sup>3</sup>或十几套<sup>4</sup>高级化妆品的  
gòumǎi hǎojǐ tái diànfāngō huò shí jǐ tào gāojí huàzhuāngpǐn de

情景。在感慨<sup>5</sup>中国经济飞速<sup>6</sup>发展的同时，大家也  
qíngjǐng. Zài gǎnkǎi Zhōngguó jīngjì fēisù fāzhǎn de tóngshí, dàjiā yě

## 新出語句

DL 01  
CD 1-01

1 不久前 bùjiǔ qián : 少し前 2 购买 gòumǎi : 買い求める

3 电饭锅 diànfāngō : 電子炊飯器 4 套 tào : セットになっているものを数える量詞

5 感慨 gǎnkǎi : 心に深く感じる 6 飞速 fēisù : 急速に

一定会<sup>7</sup>想，中国人为什么这么爱买东西呢？  
yídìng huì xiǎng, Zhōngguó rén wèi shénme zhème ài mǎi dōngxi ne?

其实<sup>8</sup>，中国人爆买的<sup>9</sup>东西中，很多并不是<sup>10</sup>  
Qíshí, Zhōngguó rén bàomǎi de dōngxi zhōng, hěn duō bìng bú shì

自己用，而是送礼用的。中国人一次买好几台  
zìjǐ yòng, ér shì sònglǐ yòng de. Zhōngguó rén yí cì mǎi hǎojǐ tái

电饭锅，当然不可能都是自己用，大概还有  
diànfànguō, dāngrán bù kěnéng dōu shì zìjǐ yòng, dàgài hái yǒu

送给亲友<sup>11</sup>的吧。我想这样的文化背景是  
sònggěi qīnyǒu de ba. Wǒ xiǎng zhèyàng de wénhuà bèijǐng shì

引起爆买的原因之一。  
yǐnqǐ bàomǎi de yuányīn zhīyī.

大家可能还会想：即便<sup>12</sup>如此，中国人送礼是  
Dàjiā kěnéng hái huì xiǎng : Jíbiàn rúcǐ, Zhōngguó rén sònglǐ shì

不是有点儿“劳民伤财<sup>13</sup>”？在这一点上，  
bú shì yǒudiǎnr “láo mín shāng cái”? Zài zhè yì diǎn shàng,

我也有同感。但不管怎么说<sup>14</sup>，“面子文化”在  
wǒ yě yǒu tóngǎn. Dàn bùguǎn zěnmě shuō, “miànzi wénhuà” zài

中国仍然<sup>15</sup>根深蒂固<sup>16</sup>。去国外旅游后空手<sup>17</sup>回来，  
Zhōngguó réngrán gēn shēn dì gù. Qù guówài lǚyóu hòu kōngshǒu huílai,

7 会 huì : ~だろう (→文法ポイント1) 8 其实 qíshí : 実は 9 并 bìng : 別に (→文法ポイント2)

10 不是~而是... bú shì ~ ér shì... : ~ではなく...だ (→文法ポイント3) 11 亲友 qīnyǒu : 親戚と友人

12 即便如此 jíbiàn rúcǐ : それにしても 13 劳民伤财 láo mín shāng cái : 人力と財力を浪費する

14 不管怎么说 bùguǎn zěnmě shuō : 何せ、何しろ、何と言っても 15 仍然 réngrán : 依然として

16 根深蒂固 gēn shēn dì gù : 根深しい 17 空手 kōngshǒu : 手ぶら

或只是买一盒点心大家分着吃，还是有点儿  
huò zhǐ shì mǎi yì hé diǎnxin dàjiā fēnzhe chī, háishi yǒudiǎnr

说不过去。<sup>18</sup>  
shuōbuguòqù.



另外，<sup>19</sup>“代购”<sup>20</sup>也大大推动了爆买。由于<sup>22</sup>日本  
Lìngwài, “dàigòu” yě dàdà tuīdòngle bàomǎi. Yóuyú Riběn

商品质量安心，价格合理，很多中国人都愿意<sup>23</sup>  
shāngpǐn zhìliàng ānxīn, jiàgé hélǐ, hěnduō Zhōngguó rén dōu yuànyì

购买日本商品。其中，奶粉<sup>24</sup>和纸尿布<sup>25</sup>等婴儿<sup>26</sup>  
gòumǎi Riběn shāngpǐn. Qízhōng, nǎifěn hé zhǐ niàobù děng yīng'ér

商品尤其<sup>27</sup>受欢迎。因此，<sup>28</sup>委托代购的情况非常  
shāngpǐn yóuqí shòu huānyíng. Yīncǐ, wěituō dàigòu de qíngkuàng fēicháng

多，并<sup>29</sup>形成了<sup>30</sup>一种商业模式。<sup>31</sup>  
duō, bìng xíngchéngle yì zhǒng shāngyè móshì.

不过，据<sup>32</sup>统计，近几年中国游客的爆买现象  
Búguò, jù tǒngjì, jìn jǐ nián Zhōngguó yóukè de bàomǎi xiànxiàng

有些<sup>33</sup>缓和，代购的人也少了。这是为什么  
yǒuxiē huǎnhé, dàigòu de rén yě shǎo le. Zhè shì wèi shénme

呢？请大家想一想。  
ne? Qǐng dàjiā xiǎng yi xiǎng.

18 说不过去 shuōbuguòqù：筋道が立たない、申し開きできない 19 另外 lìngwài：そのほか、一方

20 代购 dàigòu：代理で購入する 21 推动 tuīdòng：推し進める、拍車をかける

22 由于 yóuyú：～のため 23 愿意 yuànyì：したいと思う、したがる 24 奶粉 nǎifěn：粉ミルク

25 纸尿布 zhǐ niàobù：紙おむつ 26 婴儿 yīng'ér：赤ちゃん 27 尤其 yóuqí：特に、とりわけ

28 因此 yīncǐ：そのため 29 并 bìng：その上（→文法ポイント2） 30 形成 xíngchéng：生成する、できあがる

31 商业模式 shāngyè móshì：ビジネスモデル 32 据 jù：～によると 33 有些 yǒuxiē：少し、いささか

## 1 会 ~だろう、~のはずだ、~かもしれない

助動詞“会”には、推量や推測など、実現の可能性があることを表す用法があります。

- ① 如果是你，你会怎么办？ Rúguǒ shì nǐ, nǐ huì zěnmě bān? 怎么办：どうする  
 ② 今天不会下雨吧。 Jīntiān bú huì xià yǔ ba.  
 ③ 我相信你一定会成功。 Wǒ xiāngxìn nǐ yíding huì chénggōng. 相信：信じる

文末に語気助詞“的”とセットで使われることもあります。その場合、断定の語気がより強くなります。

- ④ 他一定会喜欢这个礼物的。 Tā yíding huì xǐhuan zhège lǐwù de. 礼物：プレゼント

## 2 并 別に；その上

副詞の用法：別に、決して

- ① 这并不是你的责任。 Zhè bìng bú shì nǐ de zérèn.  
 ② 这种商品的成本并不高。 Zhè zhǒng shāngpǐn de chéngběn bìng bù gāo. 成本：コスト

接続詞の用法：その上、そして

- ③ 日本队进入了决赛，并获得了冠军。 Rìběn duì jìnrù le juésài, bìng huòdé le guànjūn. 决赛：決勝戦 冠军：チャンピオン  
 ④ 他在美国留过学，并在纽约工作了两年。 Tā zài Měiguó liúguo xué, bìng zài Niǔyuē gōngzuò le liǎng nián. 纽约：ニューヨーク

## 3 不是～，而是... ～ではなく、…だ

- ① 鲸鱼不是鱼，而是哺乳动物。 Jīngyú bú shì yú, ér shì bǔrǔ dòngwù. 鲸鱼：クジラ 哺乳动物：哺乳類動物  
 ② 这样的结果不是偶然的，而是必然的。 Zhèyàng de jiéguǒ bú shì ǒurán de, ér shì bìrán de.  
 ③ 这不是我一个人的意见，而是大家的意见。 Zhè bú shì wǒ yí ge rén de yìjiàn, ér shì dàjiā de yìjiàn.

### 李さんのつばやき

家族や友達が日本へ遊びに来てくれるのは嬉しいけれど、買い物に付き合ってあげなければならないのは正直ちょっと面倒です。お土産の量がとにかく多くて、その中にこれでもかというような重たいものや、かさばるものもあつたりするので、中国人の僕でも時々びっくりします。しかし同時に、お土産にこんなに時間・労力・お金をかけているということは、相手への気持ちも「ほんの」ではなく、かなり込められているのだなあと思うと、ちょっと胸が熱くなりますよね。





# 練習問題

DL 05  
CD 1-05

① 音声を聞いて、中国語で書きとり本文の内容と一致するものに「○」、一致しないものに「×」をつけなさい。

(1) \_\_\_\_\_ ( )

(2) \_\_\_\_\_ ( )

(3) \_\_\_\_\_ ( )

(4) \_\_\_\_\_ ( )

② 下記の中から適切な単語を ( ) 内に入れて、完成させた文を日本語に訳しなさい。

① 由于	② 愿意	③ 这么	④ 不管	⑤ 仍然
yóuyú	yuànyì	zhème	bùguǎn	réngrán

(1) 今天怎么 ( ) 热呢?

Jīntiān zěnmē ( ) rè ne?

日本語訳: \_\_\_\_\_

(2) ( ) 怎么说, 你也有责任。

( ) zěnmē shuō, nǐ yě yǒu zérèn.

日本語訳: \_\_\_\_\_

(3) ( ) 价格太贵, 所以我没买。

( ) jiàgé tài guì, suǒyǐ wǒ méi mǎi.

日本語訳: \_\_\_\_\_

(4) 大气污染问题 ( ) 很严重。

Dàqì wūrǎn wèntí ( ) hěn yánzhòng.

日本語訳: \_\_\_\_\_

(5) 我不 ( ) 跟他说话。

Wǒ bú ( ) gēn tā shuō huà.

日本語訳: \_\_\_\_\_



3 日本語に合うように、( )内の語句を並べ替えなさい。

(1) これは別に深刻な問題ではないと思います。

这 ( 并 / 大問題 / 不是 / 一个 )。

Zhè bìng dà wèntí bú shì yí ge

---

(2) このミルクティーが特に人気があります。

这种 ( 受 / 尤其 / 欢迎 / 奶茶 )。

Zhèi zhǒng shòu yóuqí huānyíng nǎichá

---

(3) あなたはどうしてこんなに旅行が好きなのですか。

你 ( 这么 / 怎么 / 旅游 / 爱 / 呢 ) ?

Nǐ zhème zěnmē lǚyóu ài ne

---

(4) あなたはそのうちきっと分かりますよ。

你 ( 以后 / 会 / 的 / 明白 / 一定 )。

Nǐ yǐhòu huì de míngbai yíding

---

4 この課の文法ポイントを活用して、以下の日本語を中国語に訳しなさい。(カッコ内の語句はヒントです)

(1) 外国語を勉強するのは決して難しくありません。

---

(2) 彼女はきっと怒るでしょう。(怒る：生气 shēngqì)

---

(3) これは事実ではなくて嘘だ。(事実：事实 shìshí 嘘：谎言 huǎngyán)

---